

32002D0858

L 301/24

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

5.11.2002

**KOMISJONI OTSUS,****29. oktoober 2002,****milles sätestatakse Mosambiigist pärit kalatoodete impordi eritingimused***(teatavaks tehtud numbri K(2002) 4094 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2002/858/EÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded,<sup>(1)</sup> viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ,<sup>(2)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni nimel on Mosambiigi Vabariiki tehtud kontrollkäik, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi.
- (2) Kalatoodete tervishoiukontrolli ja -järelvalvet käsitlevate Mosambiigi õigusaktide nõudeid võib käsitada samaväärsetena direktiivi 91/493/EMÜ sätetega.
- (3) "Departamento de Inspeccão de Pescado (DIP) - Ministério das Pescas" on võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate õigusaktide rakendamist.
- (4) On asjakohane kehtestada üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad veterinaarsertifikaati, mis peab direktiivi 91/493/EMÜ kohaselt olema kaasas Mosambiigist ühendusse imporditud kalatoodete partiidega. Eelkõige tuleb nendes eeskirjades kindlaks määrata näidissertifikaat ning sertifikaadi koostamisel kasutatavat keelt või kasutatavaid keeli ja sellele alla kirjutama volitatud isiku staatust käsitlevad miinimumnõuded.
- (5) Tähtsusele, mis tuleb kinnitada kalatoodete pakenditele, peavad olema märgitud kolmanda riigi nimi ning päritoluettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmoone või külmutuslaeva registreerimis- või loanumber, välja arvatud teatavate külmutatud toodete puhul.

(6) On vaja koostada ka heakskiidetud ettevõtete, kalatöötlemislaevade ja külmoone loetelu ning samuti loetelu külmutuslaevade kohta, mis on varustatud vastavalt nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivile 92/48/EMÜ, milles sätestatakse teatavate laevade pardal töödeldavate kalasaaduste suhtes kohaldatavad hügieeni miinimumnõuded vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktile i.<sup>(3)</sup> Kõnealused loetelud tuleks koostada DIPi poolt komisjonile esitatud teabe põhjal. Seega peab DIP tagama direktiivi 91/493/EMÜ asjakohaste sätete järgimise.

(7) DIP on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud eeskirjade järgimise kohta kalatoodete kontrollimisel ning kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega samaväärsete hügieeni-nõuete täitmise kohta.

(8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

"Departamento de Inspeccão de Pescado (DIP) - Ministério das Pescas" on Mosambiigi pädev asutus, mis kontrollib ja tõendab kalatoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.09.1991, lk 15.<sup>(2)</sup> EÜT L 24, 30.01.1998, lk 31.<sup>(3)</sup> EÜT L 187, 07.07.1992, lk 41.

*Artikkel 2*

1. Mosambiigist ühendusse imporditavad kalatooted peavad vastama lõigetes 2, 3 ja 4 sätestatud tingimustele.
2. Iga partiiga on kaasas nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevastatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab I lisas esitatud näidisele.
3. Tooted on pärit II lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadelt, külmhoonetest või registreeritud külmutuslaevadelt.
4. Välja arvatud pakendamata külmutatud kalatoodete puhul, mis on ettenähtud konservide tootmiseks, peab kõikidele pakkidele olema märgitud kustutatamatult sõna "MOZAMBIQUE" ja päritoluettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva registreerimis- või loanumber.

*Artikkel 3*

1. Artikli 2 lõikes 2 nimetatud sertifikaat koostatakse vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikest keeltest, kus toimub kontrollimine.

2. Sertifikaadil on DIPi esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv peab erinema muude kinnituste värvist.

*Artikkel 4*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 20. detsembrist 2002.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. oktoober 2002

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
David BYRNE

## I LISA

## VETERINAARSERTIFIKAAT

**Mosambiigist pärit kalatoodete jaoks (v.a mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod), mis on nähtud ette eksportimiseks Euroopa Ühendusse**

Viitenumber: .....

Lähteriik: MOSAMBIIK

Pädev ametiasutus: Departamento de Inspeção de Pescado (DIP) — Ministério das Pescas

## I. Kalatoodete kindlakstegemine

- Kalastustoodete — akvakultuuritoodete <sup>(1)</sup> kirjeldus: .....
- Liik (teaduslik nimi): .....
- Toote esitus- ja töötlemisviis: <sup>(2)</sup> .....
- Koodnumber (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

## II. Toodete päritolu

DIPi poolt Euroopa Ühendusse eksportimiseks heaks kiidetud ettevõtete, kalatöötlemislaevade või külmhoonete või registreeritud külmutuslaevade nimed ja ametlikud loa-/registreerimisnumbrid: .....

.....

## III. Toodete sihtkoht

Tooted saadetakse

kust: .....  
(lähetuskoht)

kuhu: .....  
(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend: .....

<sup>(1)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.

<sup>(2)</sup> Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud jne.

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

#### IV. Terviseohutuse kinnitus

— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kalatooted:

1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
4. on pakitud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.

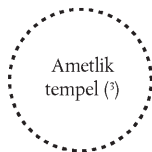
— Ametlik inspektor tõendab, et kõik eespool kirjeldatud kalastus- või akvakultuuritoodetega töötavad ja/või neid käsitlevad isikud on rahuldavalt läbinud direktiivi 91/493/EMÜ lisa III peatüki II punkti B osas ettenähtud meditsiinilise kontrolli.

— Allakirjutanud ametlik inspektor teatab, et on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 2002/858/EÜ sätetega.

.....

(Koht)

(Kuupäev)



.....  
Ametliku inspektori allkiri (?)

.....  
(Allakirjutaja nimi trükitähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

(?) Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.

## II LISA

## ETTEVÖTETE JA LAEVADE LOETELU

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Kategooria
006.6	Mussapa (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
013.9	Santa Maria (Somopesca)	BEIRA SOFALA	FV
018.66	Muleve (Manuel de Almeida)	MAPUTO	FV
026.9	Armesua IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
042.6	Sobroso (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
043.9	Arpen I (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
044.9	Arpen II (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
046.9	Arpen V (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
047.9	Arpen VI (Pescas Carello)	BEIRA SOFALA	FV
048.9	Arpen VII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
049.9	Crisfer (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
050.9	Rio Saiñas (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
054.9	Pescamar III (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
055.9	Pescamar IV (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
056.9	Ulla (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
057.9	Avia (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
058.9	Arpen IV (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
062.9	Antares 1 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
063.9	Antares 2 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Kategooria
064.9	Antares 3 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
065.9	Antares 4 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
066.9	Antares 5 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
095.9	Ocean Striker (Gambeira)	MAPUTO	FV
096.9	Egmont (Pescalto, Lda)	MAPUTO	FV
195.9	Lee Anne (Gambeira)	MAPUTO	FV
216.1	Gabriel Xavier Barca	BEIRA SOFALA	PP
227.9	Elize (Impescol)	BEIRA SOFALA	FV
240.1	Prestige	BEIRA SOFALA	PP
279.9	SAA (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
291.6	Ligonha (Companhia de Pescas da Zambézia)	MAPUTO	FV
295.9	Caroline (Gambeira)	MAPUTO	FV
297.9	Sirius (Indicus Pesca)	MAPUTO	FV
342.1	Recanto de Chiloane		
398.1	Prapesca	BEIRA SOFALA	PP
478.9	Olagorta (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
507.6	Pescamar Nove (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
508.9	Pescamar Dez (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Kategooria
509.9	Pescamar Onze (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
531.9	Key Largo (Sulpesca, Lda)	MAPUTO	FV
555.1	Irmãos Pinto	MAPUTO	PP
559.1	Combinado Pesqueiro de Cabo Delgado	MOCIMBOA DA PRAIA CABO DELGADO	PP
583.9	Bluefin (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
607.1	Aqua & Mar	MAPUTO	PP
651.9	Poolster (Mavimbi, Lda)	MAPUTO	FV
670.9	Phanton (Gambeira)	MAPUTO	FV
681.9	Pescabom I (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
682.9	Pescbaom II (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
772.9	Jannie URK (Bonar Sociedade Pesqueira)	MAPUTO	FV
773.9	Pescamar XII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
774.9	Pescamar III (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
805.9	Cassiopeia (Indicus Pesca)	MAPUTO	
900.9	Cygnus 1 (Copoic)	QUELIMANE	FV
901.9	Cygnus 2 (Copoic)	QUELIMANE	FV
902.9	Cygnus 3 (Copoic)	QUELIMANE	FV
904.9	Trópico (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV
905.9	Nauticus (Pescas Aruangua, Lda)	BEIRA MANICA	FV
906.9	Polo Norte (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Kategooria
922.9	Pescabom III (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
923.9	Pescabom IV (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
924.9	Panavezys (Gambeira)	MAPUTO	FV
925.9	Recanto I (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
926.9	Angel 1 (Pemol Lda)	MAPUTO	FV
933.9	Recanto II (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
940.9	Ruby-1 (Bonar Fisheries Holding)	MAPUTO	FV
946.9	Recanto III (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
950.9	Recanto IV (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
977.9	Lago Castenheiras (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
991.9	Pestrai I (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
992.9	Recanto V (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
993.9	Recanto VI (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
994.9	Marine I (Marine International, Lda)	MAPUTO	FV
A21.9	Sawa III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A22.9	Sanaga III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A25.9	Pestrai II (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
A49.9	Equinócio (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV



Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Kategooria
B20.9	Krustamoz I (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B21.9	Krustamoz II (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B22.9	Krustamoz III (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B23.9	Krustamoz IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B48.9	Ibramugi-I (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B49.9	Ibramugi-II (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B51.9	Krustamoz V (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B58.9	Krustamoz VI (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B67.9	Krustamoz VII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B81.9	Krustamoz VIII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
C04.9	Ria Mar (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C05.9	Tropical (Mawipi Pescas, Lda)	MAPUTO	FV
C06.9	Rio Huelva (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C07.9	Tharsis (Cipesca)	BEIRA SOFALA	FV
C08.9	Recanto VII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C09.9	Recanto VIII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C11.9	J.A. El menuta (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C17.9	Pemba Bay (Indicopesca)	MAPUTO	FV

Selgitus:

FV – Kalatöötlemislaev.

PP – Töötlemisettevõte.